

I n'a hantum ka ne: Edward Hughes

Cendi tira: Byron Unger; Lazarus
Alastair Paterson

Ay yarda: M. Maillot; Tammy S.

Fassara: www.christian-translation.com

Dumari'ize: Bible for Children
www.M1914.org

©2023 Bible for Children, Inc.

Goy giney: kulkan yaŋ go newo yamo no aran se,
aran masi neree mo.



KALI MAA RABBI IRIKOY
JINDE KAN! Goono ga windi
kalo ra wiciri kambu haray.



Adamu nda nga wando tugu
Irikoy se kalo tuuri-nyaney ra
Irikoy na bora sambu ka dan
Eden kalo ra, a m'a far, a ma
haggoy d'a mo.....



A ne waybora
sé : « Haba? cimi
no kan Irikoy ne
aran ma si nwa
tuuri-nya kulu gaa
kan go kalo ra? ...



... Amma tuuri-
nyango kaŋ go kalo
bindo ra izey,

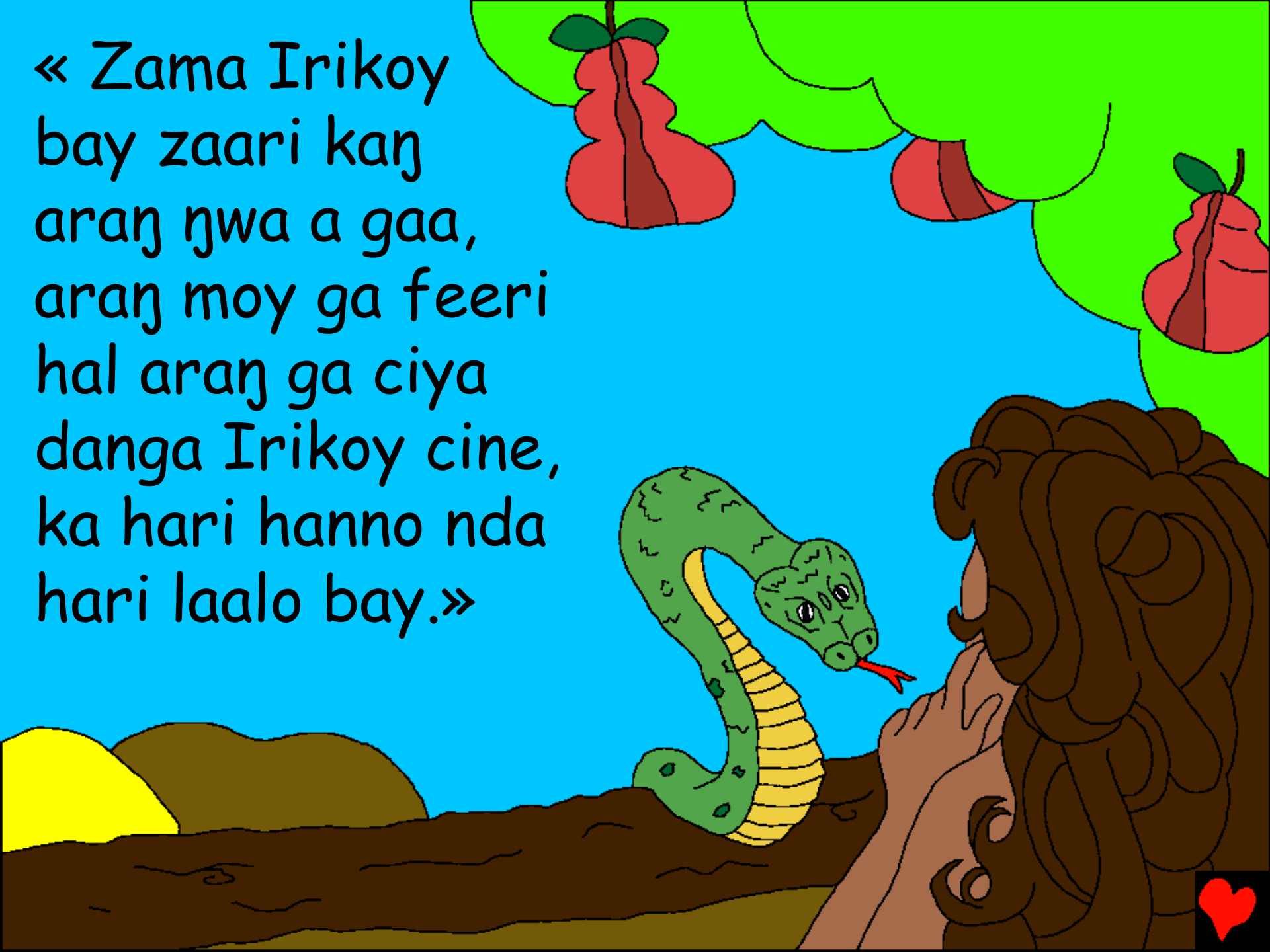
Irikoy ne: Araŋ ma s'i ŋwa »,
araŋ ma s'i ham mo, zama araŋ

ma si bu se. Gondo
ne waybora se

"Manti hal araŋ ga
bu da cimi no bo!"



« Zama Irikoy
bay zaari kan
aran hwa a gaa,
aran moy ga feeri
hal aran ga ciya
danga Irikoy cine,
ka hari hanno nda
hari laalo bay.»



Waato kan waybora di kan
tuuri-nyango ga kaan nwaari
sé, a gunayan ga boori mo gaa,
tuuri-nya kan ga beejandi
mo no laakal
nooyan se, kala
waybora kaa
a izey ga
ka nwa.



« A no nga kurnyo mo
se, kan go a jarga,
nga mo nwa.»





Adam I boro
hinka moy fiti. I bay kan ngey go
gaa-koonu. I na jeejay kobtoyan taa
care gaa, ka haw ngey cantey gaa.



Kal i maa Rabbi Irikoy jinde
kan goono ga windi kalo ra
wiciri kambu haray. Adamu
nda nga wando tugu Irikoy
se kalo tuuri-nyaney ra.



A ne waybora mo sé « ni taabandi nda ni te gunde, hay-zanay ra no ni ga hay. Ni miila kulu mo ga ye ni kurnyo kambe ra, a ga ni may mo. »



A ne Adamu mo se: « Zama ni na ni
wande sannin ta, hala ni gwa tuuri-
nyango gaa kan ay na ni no hin
sannin ka ne: Ni ma si gwa a
gaa, A se no i ga laabo laali
ni sabbay se. Kala nda ni
taabi, gaa no ni
ga du ka gwaari
kaa a ra,

ni fundo
muudu.»




Woodin sabbay se no Rabbi
Irikoy n'a gaaray a ma fun
Eden kalo ra, a ma koy ka
laabo far, haya kan gaa
i n'a kaa!



Yaadin no a na
Adamu gaaray d'a ka ciiti
malaykayan daɗ Eden kalo
se wayna funay haray.





I gonda
takubayan kan ga ciray
danga danji, i ga nyaale mo.
I ga faara kuray kulu ka
fundi tuuri-
nyango fonda
kosaray.?



Adamu margu nda nga wando Hawa.
A te gunde mo ka Kaynu hay. A hay
koyne, a kayno Habila. Habila te
hawji, amma Kaynu te alfari.

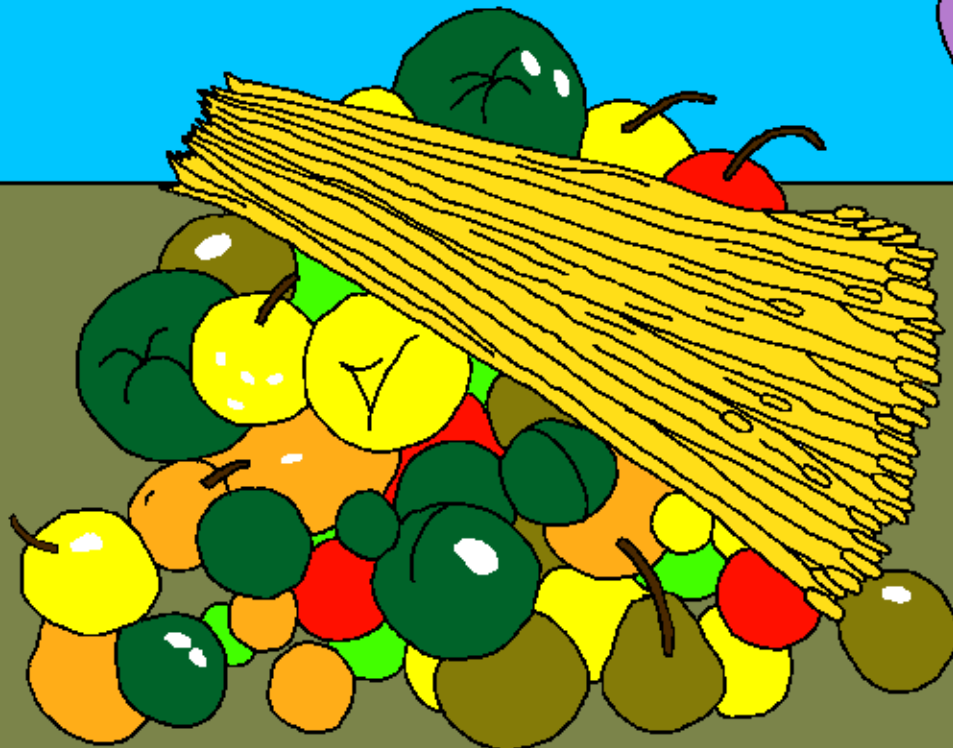


Alwaati fo kaa ka to kaŋ Kaynu kande fari
albarka ka sarga Rabbi se. Habila mo na
alman hay-jine naasoyan wi ka sarga.

Rabbi mo na Habila nda nga
sarga kulu guna
k'i ta.



« Amma a mana Kaynu nda nga sarga ta.» Kala Kaynu futu gumo-gumo, hal a na mo-kuura haw.? Iikoy sé.



Alwaato din Kaynu salan nga kayne
Habila se, amma kan i go saajo ra, Kaynu
kan Habila bon k'a wi.!



Rabbi ne Kaynu se: «Man gaa ni kayne Habila?» A ne: «Ay si bay. Wala ay wo ay nya-izo batuko no?» Sohõ binde ni ga laali laabo ra kan na nga me feeri ka ni kayne kuro ta ni kambe ra.



Woodin banda Kaynu dira ka mooru
IRIKOY jine. A koy ka goro laabu fo ra
kan se i ga ne Nodu, Adamu nu
Eva a go Eden se wayna funay
haray.



Kaynu margu nda nga wando.
A te gunde ka Hanoku hay.
Kaynu na kwaara fo sinji
ka nga izo maa dan a gaa.



A n'i albarkandi, a n'i maa
daɗ boro, zaaro kaɗ a n'i
taka. Adamu te jiiri zangu
nda waranza.



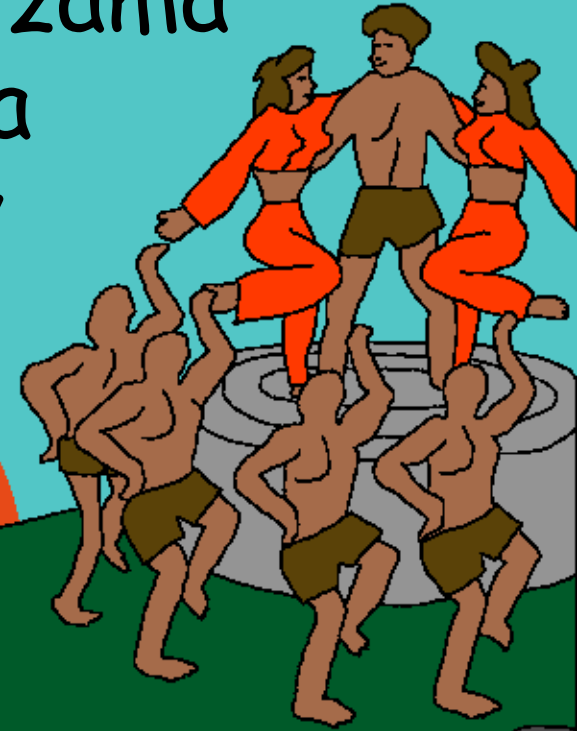
Adamu margu nda nga
wando koyne. A na ize fo
hay, a n'a maa dan Sita.



Zama a ne « Irikoy n'ay no ize fo Habila
kaƙ Kaynu wi nango ra.» Sita jirbey
kulu, jiiri zangu yagga da iway
cindi hinka no, gaa no a bu.



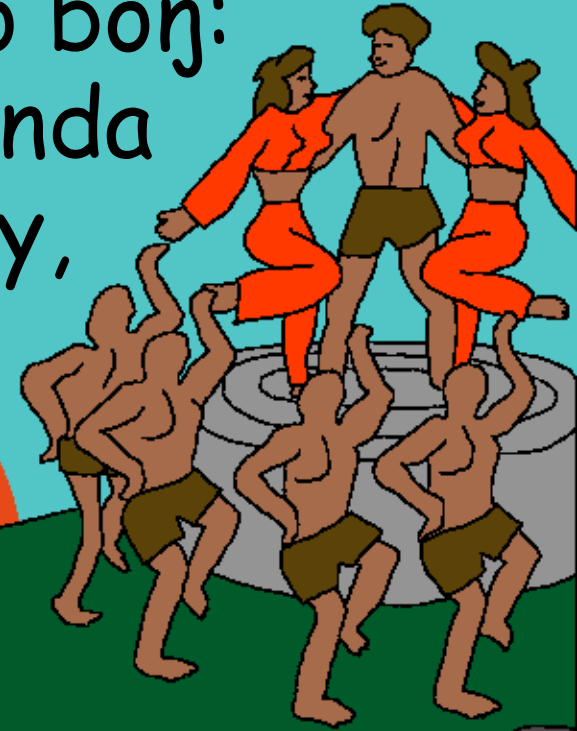
Kala Irikoy sé 'Fundikooni kulu to
nga aloomaro me ay jine, zama
i na ndunnya toonandi nda
toonye. Guna mo, a si gay
kan ay g'i halaci,
ngey nda



ndunnya
kulu.



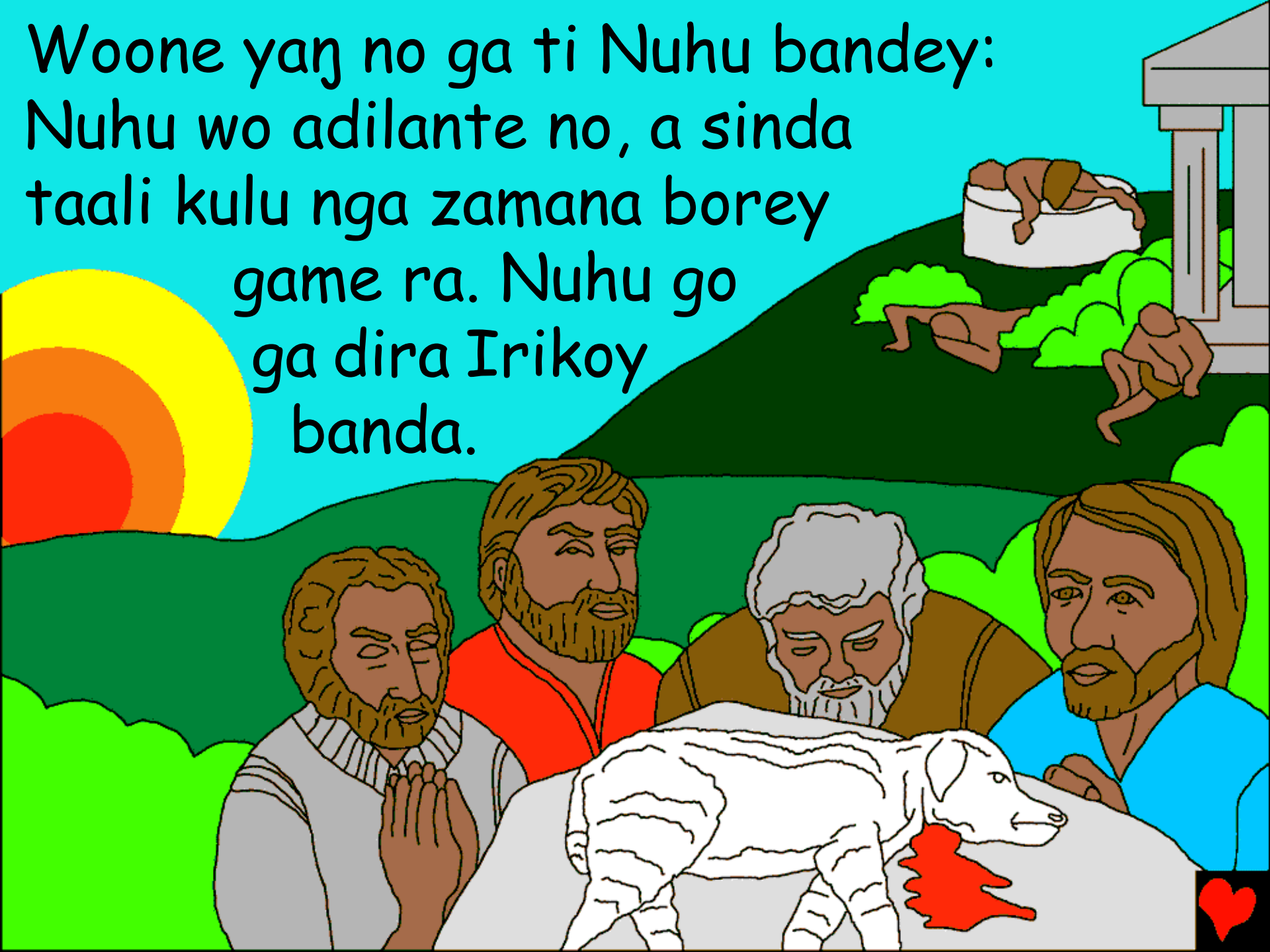
Rabbi ne Borey kaɗ ay taka, ay
g'i tuusu ndunnya fando boɗ:
borey da almaney da ganda
birantey da beene curey,
zama a kokor
k'ay di



kaɗ ay
n'ite.



Woone yan no ga ti Nuhu bandey:
Nuhu wo adilante no, a sinda
taali kulu nga zamana borey
game ra. Nuhu go
ga dira Irikoy
banda.



Nuhu na ize aru hinza hay, kaŋ yaŋ ga
ti, Kala Irikoy sé Nuhu se Fundikooni
kulu to nga aloomaro me ay
jine, zama i na ndunnya
toonandi nda
toonye.



Guna mo, a si gay kan ay g'i
halaci, ngey nda ndunnya kulu.



Sintin Wadde Bine Hasaraw

Irkoy Tira Wone Tarifey,

diyaŋ gaa

Genèse 3-6

"Ni sanney feeriyano ga kaari no A ga
fahamay no borey kaŋ si bay yaŋ kulu se."

Zabura 119:130



Kokoro



Irkoy tira hanna ra tarifo wo ga salan irsé matakan ir koy hanna nir takan da, da matakan a ga ba ir minga bey da.

Irkoy ga bay kirna hari lalo yan té, kan sé iga né zunubi. Zunubi banando no ga ti bu yan, ama irkoy ba ir goumo ka ninga izé fonlonka samba, ama bou boundo ga i ma kar mo ir zunubey sabey sé. Yesu yégaka fundi ga a koy hu yan benara ! Da ni naney yesu ga da ni na gwarey a mine zunubey yafa, a ga té! A ga ka ni fundora sohon koyné ni ga zaâman da hal abada.



Da ni yarda kan woné wo Tchimi no, tchi woné
irkoysé : Ya yesu, aye yarda kan niwo koy no,
ni tiya mo bora kan bou aye zunubey sé, ni go
ga funa mo halhon. Aye nine gwarey ni ma ka
aye fundora ni mey zunubey mo yafa, aye ma
du ga du fundi tagui aye ma koy mo hane fo ni
do hal abada. Aye ga ba ni mai ga aye ma
hangane nissé, aye ma founa ni sabeysé danga
ni izo. Amina !

Ma tchaou irkoy tira hanna ma
salan irkoy mo sé zari kulu !
Yohana 3:16

